

Societate

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU LVII.

Nr. 15.

Braşov, Vineri, 21 Ianuarie (2 Februarie)

1894.

Redacţiunea, Administraţiunea  
şi Tipografia:  
Brazov, piaţa mare, Târgul  
Inului Nr. 30.

Preţul abonamentelor nu se primeşte.  
Abonamentul nu se retrimită.

Birourile de anunţuri:  
Brazov, piaţa mare, Târgul  
Inului Nr. 30.

Expeditoare mai primesc în Viena  
P. Koss, Haasenstein & Vogler (Otto  
Koss), H. Schalek, Alois Herndl, M.  
Kraus, A. Oppel, J. Donnerberg; în  
Budapesta: A. V. Goldberger, Eck-  
stein Bernat; în Frankfurt: G. L.  
Dawes; în Hamburg: A. Stener.

Preţul inserţiunilor: o serie  
harmonică pe o coloană 6 cr. şi  
30 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă şi învoială.

Reclame pe pagina a III-a o  
serie 10 cr. v. a. sau 30 bani.

„Gazeta” este în fă-care şi  
Abonamente pentru Austro-Ungaria.  
Pe un an 12 fl., pe şase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.

Pentru România şi străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe şase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 3 franci.  
Se prenumără la toate oficiile  
postale din ţară şi din afară  
şi la dd. colectori.

Abonamentul pentru Braşov:  
a administraţiune, piaţa mare,  
Târgul Inului Nr. 30 etagiul  
I.: pe un an 10 fl., pe şase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 6 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât şi inserţiunile sunt  
a se plăti înainte.

Braşov, 20 Ianuarie v.  
Se accentuează din toate părţile, că în momentele grele, ce le străbătem, şi faţă cu prigonirile necurmate, la cari suntem espuş, este de lipsă să ne strîngem rîndurile şi să ne concentrăm toate puterile, ca să putem rezista greului atac.

În faţa acestui postulat, pe care orî şi cine îl va afla just şi neapărat, se naşte întrebarea, ce se face şi cum se lucră în diferitele ţinuturi locuite de Români, pentru ca să se facă cu putinţă această concentrare şi conlucrare a tuturor forţelor noastre naţionale?

E natural, că stăpînirea fiindu atît de vitregă faţă cu dezvoltarea noastră, nu putem aştepta în favoarea noastră vre-unu bine sau vre-unu folos, decât numai dela propria noastră iniţiativă. Dăr şi iniţiativa această atîrnă dela multe, înainte de toate însă dela zelul şi capacitatea fruntaşilor noştri. Unde ea se găseşte, acolo se şi vedu rezultate; unde nu este, lipsa ei se şi simte destul de amar în paguba poporului nostru.

Astădi pôte că lipsa de iniţiativă în ţări nu este mai simţită şi mai simţitoare ca la Români noştri din Câmpia Ardealului, cari deşi au în mijlocul lor un număr destul de însemnat de bărbaţi aleşi, cu bune sentimente româneşti şi în impregiurări materiale relativ destul de favorabile, ei însă cu toate acestea au rămas în multe privinţe îndărătul altor fraţi de-ai lor şi — ceea ce e mai trist — nici chiar astădi, când mucul a ajuns la deget, nu ne dau semne de o radicală îndreptare şi reculegere.

Mărturisim, că nu fără orecere consterare a trebuit să aflăm din raportul de astă-tîmnă al Comitetului central al Asociaţiunei Transilvane, că chiar şi pro-

iecutul de-a înfiinţa unu nou des-părţemînt al Asociaţiunei cu centrul în Mociu, în jurul căruia s'ar fi putut grupa şi Români din Câmpia, formăndu astel unu respectabilu centru cultural al lor, a trebuit să se zădărnicescă „din cauza lipsei de membri”.

Cum se neesplicăm ore această „lipsă de membri”? Câmpia este unu ţinut estins, locuit în mase compacte de Români, cu un însemnat număr de proprietari aleşi, cu multe de preoţi inteligenţi, totu pe atăta dascăli şi alţi cărturari români. Şi dintre toţi aceştia, se nu-si găsească cauza noastră culturală nici măcaru atăta aderenţi devotaţi ai săi, încâtu să se pôtă constitui unu despărţemînt al Asociaţiunei?

Nu ni-ar fi așa mare mirarea, decă amu sci, că cel puţin pe alte terene ale vieţii publice naţionale stau şi Români din Câmpia la înălţimea, ce li-se cuvine. Cu durere însă ne vedem siliţi a constata, că şi în alte privinţe, fraţii noştri din Câmpia se ilustră prin multă miserie. Cu deosebire ni a părut bă-tătoare la ochi scirea, ce o înregistrăm dîlele trecute, că adevărat mare parte din poporul român din Câmpia e înfundat în datorii la o bancă ungerescă, ce s'a înfiinţat în Mociu şi care, aflându-se de prezent în strîmtoare financiară, exercită o presiune desperată asupra poporului, detragându-i creditul şi punându-l prin această într'o situaţiune câtu se pôte de critică.

E tristu de totu, că într'unu ţinut ca Câmpia, care e locuit în absolută preponderanţă de Români, aceştia nu s'au îngrijit să înfiinţeze nici măcaru o bancă proprie a lor, ci a lăsatu terenul să lu ocupe străinii.

Nu vrem să dicem, că dîră Români din Câmpia nu şi-ară avé şi ei meritele lor pentru înaintarea

poporului, căci scim prea bine, că suntu omeni muncitori şi cei mai mulţi din ei facu şi contribue la multe întru câtu le iértă cercul îngust al activităţii proprii.

Atăta însă nu este de ajuns. În faţa lovirilor adversare, la cari suntem espuş necurmat, nu numai ca indivi, ci ca popor, activitatea izolată individuală din sinul nostru nu pôte aduce marei noastre cause naţionale, decât puţin folos, ea în cele mai multe casuri se pierde şi rămăne fără de efect.

Numai o lucrare combinată şi concentrată a tuturor pôte să ajute adî causei poporului nostru, care este şi cauza fiă-căruia din noi Unindu-ne forţele şi punându-le în serviciul causei, trebe să formăm acel mănunchiu tare, acel zid de apărare, de care să se înfrângă toate uneltirile duşmane.

## CRONICA POLITICĂ

— 20 Ianuarie.

„Magyarország” dela 31 Ianuarie aduce scirea, că advocatul slovac Vanovic din T. St. Martin, a încunoscintat pe fisolgabirul de-acolo, că în 2 Februarie se va ţine o mare adunare pentru constituirea partidei naţionale slovace. Delegaţii voru primi mandat pe 5 ani. Totodată se voru alege delegaţii pentru congresul naţionalităţilor. Fisolgabirul Ujhelyi Attila din Turoţ, dice „Magyarország”, n'a datu concesiune de-a se ţine adunarea, fiind-că „vede în ea tendinţă contra patriei.” — Êta o nouă ilustraţiă a „constituţionalismulu” ungeresc.

Confusia în Pesta e mare. Nici odată ca acum frământările din sinul partidelor maghiare, n'au luat proporţiuni așa de mari. Reformele bisericesc ale guvernului, ca duchurile rele, au esasperat spiritele politicianilor maghiari atăt de mult, încâtu crisa politică s'a vîrit şi în Casina naţională a magnaţilor din Budapesta.

Oficioasă „Bud. Corr.” ne spune, că din comitetul casinei şi-au dat dimisia o mulţime de magnaţi, între cari conţii: Mauritiu Nicolau Eszterházy, Emericu Hunyadi, Zichy Nándor. De altă parte se susţine, că au mai dimisionat conţii: Iuliu Szechenyi, Tibor Karolyi, Aladar Andrássy, apoi Coloman Szell, Franciscu Beniczky, Coloman Tisza. Ei şi-au motivat dimisia lor prin alegerea, ce s'a făcutu dîle trecute, în urma căreia în comitetul Casinei au fost aleşi forte mulţi opoziţionali.

Diarul rusesc „St. Petersburg” ocupându-se de stările din Serbia dice, că e greu să se pronunţe asupra influnţei, pe care o potu avé evenimentele anticonstituţionale asupra spiritelor din Serbia. Caracterul ilegal al acestor evenimente, dice fîia rusescă, impresionă penibilu pe toţi aceia, cari sperau, că crisele anterioare voru fi urmate de unu regim de ordine. Trebe să aşteptăm, sfîrşesce „Journal de St. Petersburg”, alte sciri ulterioare, înainte de-a indica calea luată de guvernul sêrbesc; noue însă această cale ne pare plină de inconveniente şi de pericole pentru Serbia. — După cum se anunţă din Viena lu „Daily News”, Rusia a schimbatu cu Austria asigurări prietinoase relativ la întemplierile din Serbia. Totu această fîia anunţă din Paris, că până acuma între Rusia şi Francia nu s'a adus pe tapet chestiunea Serbiei.

Fîia englesă „Times” dice, că împăcarea împăratului german cu Bismarck va aduce cu sine apropierea Germaniei de Rusia. — În cercurile curţii din Berlin s'a lăţit vestea, că împăratul Wilhelm va merge în 1 Aprilie, ziua născerei lui Bismarck, la Friedrichsruhe, ca să reîntorcă vîsita excancelarului.

După o telegramă a lui „Pester Corr.”, din Petersburg, Tarul Alexandru III s'a exprimat cu ocazia unei audienţe a ambasadorului engles intermal din Petersburg, Mr. Henry Howard, că are simpatia personală către regele Serbiei Alexandru, apoi a adăogat, că desaprôbă forte tare intrigele anti-dinastice şi anarchiste (?) ale radicalilor sêrbi.

## FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

### De prisos.

Novelă, de C. Russ.

4) (Urmare).

Mijlocele de întărire numai decâtu se aduseră şi şi avură succesul dorit. După o jumătate de oră se reculese Gertruda într'atata, în câtu după-ce a mulţamit din inimă pentru ajutorul primit, voia acum să plece. Dîmna Berner însă nu o lăsă; era acum singură numai cu fata; lucrătorele s'au grăbitu la prânş; conducătorele-a dîsu, să grăbescă, pentru-ca să pôte fi la timp îndărptu la lucru; voia adevă, să fiă singură cu protegeata ei.

— „Nu, dragă domnişoră, nu poţi merge eşti încă prea slabă”, dîse ea oprind-o să şedă éraš pe bancă. „Peste totu nu te-ai lăsa bucurosă singură. Unde locuesc? Nu se pôte, să dau de scire la ai d-tale?”

— N'am pe nime aci — şi n'am, adevărul spund, nici locuinţă” răspuse Gertruda, şi o slabă roşată trecu peste palida ei faţă la această ruşinătoare mărturisire.

— „N'ai pe nimeni, n'ai locuinţă! cum așa? eşti streină în Berlin?”

— „Da, am venit aici spre a căuta lucru, spre a mi afla vr'unu postu” răspuse Gertruda, începîndu a lăcrima. Nu mai putea să tacă, şi ast-fel enară protectorei ei totă istoria patimelor sale.

Conducătorele o ascultă cu compătimitate; cu câtu povestia Gertruda mai departe, cu atăt devenea ea totu mai gânditoare.

— „Așa dăr d-ta ai fugit în ascunsu dela părinţi?” întrebă ea, după ce a finit Gertruda.

— „Nu, nu; tatăl meu a sciut de plecarea mea, mi-a dat concesiunea în scris, scrisorile toate sunt la mine!” Căută apoi cu îngrijire după scrisori, ce se aflau într'unu buzunar al hainei sale. Apoi apucăndu mâna femeii, care şedea lângă dînsa, o rugă: „Nu gândi rău despre mine; eu nu am făcutu nimica, pentru-ce să mă alunge părinţii de acasă; m'am dus din casa lor numai şi numai pentru-că acolo eram de prisos.”

Istoria neprefăcută a tinerei fete şi espreiunea feţei ei, purtau caracterul

adeverului, așa că toate îdoiilele conducătorei dispăuseră; din cuvîntul „de prisos” răsuna o întregă istorie de suferinţă, care pe ascultătore o mişcă forte mult; femeia simplă din popor, cu tactul ce 'lu are o inimă simţitoare, nu stăru mai departe să afle, cum s'a petrecut lucrul.

Se creşu însă, datore de a sfătui pe tînăra fată, că acum, după ce a vedutu ea câtu de greu este a afla unu postu corespunştor, totuşi ar fi consultu, să întorcă éraš acasă la părinţi; se uimi însă vedîndu, că Gertruda sare în sus şi strigă: „Nu, nici-odată! Mai bine suferu ori ce amar, decâtu s'o facu asta!”

— „Dăr ce vrî să încep?”

— „Nu sci încă. Numai una sci, că acasă nu mă voi reîntorce. Mai bine mă voi arunca în apă!”

— „Stai, că încă nu suntem așa departe!” dîse conducătorele. „Dacă voiesc să lucri, atunci...”

— „Ai sci vr'unu loc?” o întrepruse Gertruda, ca reînviată, şi o prinse de mână „O, spune-mi, să fiă ori-şi-ce, voi lucri şi îţi voi fi mulţamitore pentru tot-d'auna.”

— „Fi numai liniştită, dragă domnişoră,

ascultă mai întâi, ce 'ţi voi propune. Eu 'ţi-ai pôte câştiga, pôte, lucru aci în fabrică, dăr fetele noastre toate sunt din familii mai de rîndu, cu toate că se cere, ca să se pörte bine; d-ta însă eşti fîca unui primar.”

— „O, nu face nimica; decă creş, că aş fi în stare să împlinesc lucrul acela.”

— „Cum nu? Vei învăţa uşor; așa dăr, decă nu-ţi va fi ruşine, să lucri la fabrică.”

— „Nu mi-e ruşine de nici un lucru şi numai de una mă tem; se nu fiu de prisos” răspuse Gertruda.

— „Eşti o fată bravă!” dîse dîmna Berner, căreia fata tînăra îi plăcea totu mai multu „ascultă acum mai departe, ce-ţi sfătuesc. Inainte de toate vei veni cu mine în locuinţa mea, pentru ca să odihnesc puţin. După amedi voi vorbi apoi pentru d-ta cu domnul Heidenreich, te voi recomanda şi-ţi voi arăta salele de lucru. De vor merge toate cum dorim, atunci astădi încă poţi să-ţi inchiriezi o locuinţă aci aprópe, îţi poţi aduce lucrurile, ce le ai, dela gazdele unde dormi, şi mâne poţi începe a lucri.”

Gertruda era acum mulţamită în inima ei. După atâtea dîle de supărare şi despe-





**Cursul la bursa din Viena.**

Din 1 Februarie 1894.

Renta ung. de aur 4%	117.—
Renta de corone ung. 4%	94.75
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	127.50
" " " " argint 4 1/2%	102.10
Oblig. " " " de ost. I. emis.	123.—
Bonuri rurale ungare.	95.10
" " " croate-slavone.	99.—
Imprum. ung. cu premii.	150.—
Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin.	142.25
Renta de hartie austr.	98.05
" " argint " " " "	97.75
" " aur " " " "	120.15
Losuri din 1860.	—
Actii de ale Banței austro-ungar.	1024.—
" " ung. de credit.	427.50
" " austr. de credit.	357.50
Napoleon d'or.	10.—
Marci imp. germ.	61.52 1/2
London (lire sterlinge).	125.85
Rente de corone austr.	97.30

**Cursul pieței Brașov.**

Din 30 Ianuarie 1894.

Banote rom. Cump.	9.82	Vend.	9.86
Argint român.	9.75	"	9.80
Napoleon-d'or.	9.91	"	—

Galbeni	"	5.80	"	—
Ruble rusesci	"	—	"	—
Marci germane	"	135.—	"	—
Lire turcesci	"	10.10	"	—
Scris. fonc. „Albina”, 6%	"	—	"	—
" " " 5%	"	101.50	"	102.50

Nr. 489—1894.

**PUBLIKAȚIUNE.**

Pe temeiul condițiilor aflătoare, în decursul orelor oficiale, la oficiul economic orășenesc, spre examinare, se vor da în arandă, respective chirie, pe lângă ulterioară aprobare a rezultatului din partea reprezentanței comunale orășenesc, în **23 Februarie a.c. la 10 ore înainte de prânz**, la amintitul oficiu, pe cale scripturistică de oferte, mai jos amintite obiecte orășenesc aflătoare pe teritoriul orașului.

Se invită toți reflectanții, ca până la 10 1/2 ore înainte de prânz a amintitei zile să-și asternă, la economul orășenesc Ernst Hintz, ofertele scripturistice, timbrate, închise și provădate seu în ban gata, seu în hârtii de preț, cu un vadiu de 10% din arandă respectivei chirii anuale oferită.

Are se se amintescă apriat în ofertă, că pentru care obiectu oferă oferentului, mai departe declarațiunea, că oferentului

și sunt cunoscute condițiile de oferte și acele contractuale, și că se supun lucr. In fine are se se amintescă în ofertă în cifre și litere chiria oferată.

Obiectele de închiriatu respective de arandat sunt:

1. Localul partere în casa sfatului, fostul arhiv vechiu.
2. Prăvălia de sub casa sfatului.
3. Prăvălia din casa orășenescă, tîrgul Inului Nr. 35.
4. Prăvălia din casa orășenescă tîrgul Inului Nr. 34.
5. Grajdul și remisa din casa orășenescă, tîrgul Inului Nr. 34.
6. Magazinul de bucate în porta tîrgului cailor.
7. Magazinul în porta stradei Orfanilor.
8. Casa orașului în strada Orfanilor Nr. 44.
9. Casa orașului în strada castelului Nr. 47.
10. Locuința brutarului strada măcelarilor Nr. 7.
11. Prăvălia Nr. 2 în podul bătușilor.
12. " " 3 " " "
13. " " 4 " " "
14. " " 5 " " "

15. " " 7 " " "
  16. " " 8 " " "
  17. " " 9 " " "
  18. " " 10 " " "
  19. Magazinul în fundul bătușilor
  20. 2 pivnițe sub " "
  21. Casa strada spitalului Nr. 69.
  22. " " porții " 18.
  23. " " prundul rozelor Nr. 3
- cu excepțiunea locuinței naturale a îngrijitorului casei.
24. Ospătaria la Corónă strada vame
  25. Berăria, strada porții.
  26. Cafeneaua de pe promenadă.
  27. Cărciuma din Stejerișu.
- Brașov, 20 Decembrie 1893.

344,2—3 **Magistratul orășenesc**

**Anunțuri**  
(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscribiei administrațiunii. In cazul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădere, care crește cu cât publicarea se face mai de multe ori. Administrațiunea „GAZETEI TRANSILVANIEI.”

**PILULELE pentru CURĂȚIREA SÂNGELUI**

mai nainte numite „PILULELE UNIVERSALE” ale lui

**I. P S E R H O F E R**

merită cu totu dreptul numirea din urmă, deore-ce în faptă sunt foarte multe bóle, la care aceste pilule au probat efectul lor escelent.

De mai multe decenii sunt aceste pilule laite și puține familii se vor afla la carl ară lipsi o mică proviziune din acest medicament de casă escelent.

S'au recomandat și se recomandă de către mulți medici aceste pilule ca medicament de casă, cu deosebire în contra tuturor suferințelor, ce provin în urma relei mișturii și constipații, precum: perturbarea în circulațiunea feriei, suferința de ficat, slăbirea mațelor, colica cu vînturi, congestiunea la creeri hămoroide (vina de aur) și c. l.

Prin proprietatea lor purificatoare cu deosebire bună efect asupra anemiei și asupra bólelor ce isvorăsc din acesta, precum: gâlbănare, dureri de capu nervose ș. a. m. Aceste pilule purificatoare de sînge lucrăza așa de ușor, încât nu pricinuesc nici cele mai mici dureri și pentru aceea le pôte folosi și cele mai slăbite persoane chiar și copii fără nici o temere.

Aceste pilule purificatoare de sînge se prepară veritabile singur numai în farmacia „zum gold. Reichsapfel” a lui **I. Pserhofer** Singerstrasse Nr. 15 la Viena și costă o cutie cu 15 pilule **21 cr.** v. a. Un sul cu 6 cutii costă **1 fl. 5 cr.**, trimițendu-se francat cu rambursă **1 fl. 10 cr.** Dacă se trimite suma banilor înainte, costă un sul cu pilule **1 fl. 25 cr.** inclusive francoare, 2 suluri **2 fl. 30 cr.**, 3 suluri **3 fl. 35 cr.** 4 suluri **4 fl. 40 cr.**, 5 suluri **5 fl. 20 cr.**, 10 suluri **9 fl. 20 cr.** Mai puțin de un sul nu se pôte espeda.

N.B. In urma lătrei lor cele mari, se imiteză aceste pilule sub diferite forme și numiri, de aceea se face rugarea a cere anume „Pilule purificatoare de sînge ale lui **I. Pserhofer** și numai acelea sunt veritabile, a căror instrucțiune pentru folosire este provădată cu iscălitura **I. Pserhofer**, și carl pörtă pe capacul cutiei totu aceeași iscălitură în colóre roșă.

Dintre neunmeratele scrisori prin carl consumenții acestor pilule multămescu pentru redobîndirea sănătății după cele mai varii și grele bóle, lăsăm se urmeze aci puține numai, cu observarea, că ori-cine a întrebuințat odată aceste pilule, le recomandă mai departe.

Köln, 30 Aprilie 1893.

Stim. D-le Pserhofer! Binevoesce de a mi trimite éráși 15 suluri din escelentele D-Tale piluri pentru curățirea sîngelui cu rambursă postală. Cu această ocazie Vă aduc mulțamiile mele pentru efectul de minune al pilurilor D-tale.

Cu distincă s'imă,  
**Franz Pavlistik, Köln, Lindenthal.**

Hrasche lângă Fiodnic 12 Sept. 1887.

Stim. D-le! A fost voința lui D-șeu că pilulele D v. au ajuns în mâinile mele, și rezultatul dela acestea îl atribui Dv. Mă reciesc în patul de lenși astfel încât nu mai puteam lucra și așa fi sigură deja m'ar fi scăpată minunatele Dv. pilule. D-șeu se vă binecuvintese de mii de ori. Am confiența, că pilulele Dv. mă vor face de totu sănătoasă, așa precum a folosit și altora.

**Theresia Kuific.**

Wiener-Neustadt, 9 Dec. 1887.

Stim. D-le! In numele mătusei mele de 60 ani îi exprim cea mai călduroasă mulțamie. Densa a suferit 5 ani de cataru la stomacu cronic și de apă. Vięta i era un chin și se credea deja de perdută. Prin întemplare a căpatat o

cutie cu escelentele Dv. Pilule purificatoare de sînge, și după o întrebuințare mai îndelungată s'a vindecat.

Cu distincă stimă, **Iosefa Weinzettel.**

Eichengraberamt bei Gfuhl,  
27 Martie 1889.

Stim. D-le! Subsemnatul se rogă a mai trimite 4 suluri cu pilulele D-v. în adevăr folosite și escelente. Nu potu întrelăsa fără ca se Vă exprim re-cunoștința mea în privința vâlorei acestor pilule, și le voi recomanda unde numai se va puté tuturor suferinților. Vă autorizez, ca această a mea mulțamită se o folosiți după plac și pe cale publică. Cu distincă stimă **Ignaz Hahn.**

Gotschdorf bei Kuhlbach, Oestr.  
Schlesien, 8 Oct. 1888.

Stim. D-le! Vă rog a mi trimite un sul cu 6 cutii din pilulele Dv. universale purificatoare de sînge. Numai minunatele D-v. pilule am se mulțamescu, că am scăpat de o suferința de stomacu, care m'a chinat 5 ani. Aceste pilule n'are se mi lipsescă nici-odată și exprim prin acesta mulțamiroa mea cea mai călduroasă.

Cu cea mai mare stimă, **Ana Zwicki.**

Ca veritabile sunt a se privi numai acele pilule a căror instrucțiune este provădată cu iscălitura **I. Pserhofer**, și carl pörtă pe capacul flă-cărei cutii totu aceeași iscălitură în colóre roșă.

Susamintitele specialități se află și în Budapesta la farmacistul **I. von Török, Königsgasse 12.**

**Liquer din plante de Alpi,** dela **W. Otm. Bernhard** din Lindau în contra tuturor greutăților la stomachu. O buteliă 2 fl. 60 cr., o jumătate buteliă 1 fl. 40 cr.

**Alina americană,** cel mai bun mijloc în contra tuturor suferințelor reumatice: durerilor la șira spinării, junghiori, ischiasu, migreuă, dureri nervose de din I, dureri de capu, junghiori la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

**Esența pentru ochi,** de **Dr. Romershausen** pentru întărirea și conservarea vederii, în flacone originale a 2 fl. 50 cr. și 1 fl. 50 cr.

**Minunatul balsam englezesc,** o sticlă 50 cr.

**Prafuri în contra tusei,** **Fiakerpulver** în contra catarului, răgușei etc. 1 cutie 35 cr. cu trimiterea francată 60 cr.

**Franzbranntwein** cu seu fără sare o sticlă 70 cr.

**Balsam contra degerăturii** de **I. Pserhofer**, de mulți ani recunoscutu ca cel mai sigur remediu contra suferințelor de degerătură de tot felul, precum și spre vindecarea ranelor foarte învechite, 1 borcan 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

**Helso seu Gesundheitssalz** un remediu escelent în contra catarului, la stomachu, precum în genere în contra tuturor suferințelor ce provin dela mistuirea neregulată, un pachet 1 fl.

**Balsam în contra gușilor** mijloc probat în contra umflăturii la gatu un flacon 40 cr. cu trimiterea francată 65 cr.

**Esența de viață,** (Piaturile din Praga) în contra stomacului striat, mistuirii rele, greutăți de tot felul, un medicament de casă escelent, 1 flacon 22 cr. 12 flacone 2 fl.

**Prafuri în contra asudării piciorilor.** Acestu praf delatură asudatul piciorilor și miresul neplăcut, conservă încălțăminte și este probat ca nesticăcios. Prețulu unei cutii 50 cr., cu trimitere francată 75 cr.

**Sucul Spitzweggerich,** un medicament de casă foarte cunoscut și escelent în contra catarului, răgușei, tusei spagmodice etc. 1 sticlă 50 cr. 2 sticluțe dimpreună cu trimiterea franco 1 fl. 50 cr.

**Pomada Tannochinin** de **I. Pserhofer**, de un lungu șir de ani recunoscutu de medici ca cel mai bun mijloc pentru creșterea părului. Un borcan elegantu adustat 2 fl.

**Plastru-universalu,** de prof. **Studel**, la rane din lovitura și impunșu, la tot felul de bube rele și la umflături învechite, ce se spargu periodic la picior la degetu, la rănile și apriderile de țite și la multe alte suferințe de acestu soi s'a probat de multe ori. Un borcan 50 cr., cu trimiterea francată 75 cr.

**Sare universală purgativă,** de **W. Bullrich**. Un medicament de casă escelent, contra tuturor urmărilor digestiunii stricate, precum: durere de cap, ameteala, cărcii la stomachu, acréla în gatu, suferințe hămoroide, constipațiune etc. Un pachet 1 fl.

Afară de preparatele aci amintite se mai află toate specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin toate diarele austro-ungare și la casă, când unele din aceste specei nu s'ar afla în depositu se vor procura la cerere promptu și ieftinu.

Trimitere prin poștă se efectuează iute, dacă se trimite prețulu înainte comande mai mari și cu rambursă a prețului.

**I. P S E R H O F E R,**  
farmacia „zum goldenen Reichsapfel” WIEN, I., Singerstrasse Nr. 15.  
Franco se efectuează acele comande numai dacă se trimite mai nainte și resp. porto poștal, în cazul acesta specele postale sunt multu mai ieftine, decâtu la trimitere cu rambursă.